

# Premier、Voyager、Explorer システム対応 チャイルドポジショナー 使用説明書



# ja - E8823MR Premier、Voyager、Explorer システム対応 チャイルドポジショナー



en - E8823MR Child Positioner For Use With Systems: Premier, Voyager, Explorer  
fr - E8823MR Positionneur pour enfant pour systèmes : Premier, Voyager, Explorer  
de - E8823MR Kinderpositionierer zur Verwendung mit Systemen: Premier, Voyager, Explorer  
it - E8823MR Posizionatore da bambino per l'uso con i sistemi: Premier, Voyager, Explorer  
es - E8823MR Posicionador infantil para usar con los sistemas: Premier, Voyager, Explorer  
el - E8823MR Τοποθετητής παιδιού για χρήση με τα συστήματα: Premier, Voyager, Explorer  
ga - E8823MR Socraitheoir Páiste le húsáid in éineacht le Córais: Premier, Voyager, Explorer  
pt-BR - E8823MR Kit de posicionamento para crianças para utilização com os sistemas: Premier, Voyager, Explorer  
ZH - E8823MR 兒童體位固定裝置 - 適用系統 : Premier、Voyager、Explorer  
bg - E 8823MR Детски позиционер за използване със системи: Premier, Voyager, Explorer  
zh - E8823MR 兒童體位固定裝置 - 適用系統 : Premier、Voyager、Explorer  
hr - E8823MR Dječja kolijevka za uporabu sa sustavima: Premier, Voyager, Explorer  
cs - E8823MR Dětská kolébka Kit Pro použití se systémy: Premier, Voyager, Explorer  
da - E8823MR Positioneringsenhed til børn til systemerne: Premier, Voyager, Explorer  
nl - Child Positioner voor gebruik met: Premier, Voyager, Explorer systemen  
et - Lapse positsioneerija süsteemidele Premier, Voyager, Explorer  
fi - E8823MR Lasten asetin käytettäväksi seuraavien järjestelmien kanssa: Premier, Voyager, Explorer  
mt - E8823MR Pożizzjonatur tat-Tfal biex jintuza mas-Sistemi: Premier, Voyager, Explorer  
hu - E8823MR Gyermekek test rögzítő, amely az alábbi rendszerekkel használható: Premier, Voyager, Explorer  
ko - E8823MR 자식 포지셔너시스템과 함께 사용하기 위해: Premier, Voyager, Explorer  
lv - E8823MR Bērnu fiksators lietošanai ar sistēmām: Premier, Voyager, Explorer  
lt - E8823MR Vaiko padėties nustatymo įtaisas, skirtas naudoti su sistemomis „Premier“, „Voyager“, „Explorer“  
no - E8823MR Underordnet stillingsstiller For bruk med systemer: Premier, Voyager, Explorer  
pl - E8823MR Pozycjoner pediatryczny do użytku z systemami: Premier, Voyager, Explorer  
pt - E8823MR Kit de posicionamento para crianças para utilização com os sistemas: Premier, Voyager, Explorer  
ro - E8823MR Kit de leagăn pediatric pentru utilizare cu sisteme: Premier, Voyager, Explorer  
ru - E8823MR Детский позиционер Для использования с системами: Premier, Voyager, Explorer  
sr - E8823MR Дечији позиционер За употребу са системима: Premier, Voyager, Explorer  
id - E8823MR Posisi anak Untuk Digunakan dengan Sistem: Premier, Voyager, Explorer  
sk - E8823MR Detský polohovateľ na použitie so systémami: Premier, Voyager, Explorer  
sl - E8823MR Komplet za namestitvev otroka v sistemih: Premier, Voyager, Explorer  
sv - E8823MR Barnfixering för användning med systemen: Premier, Voyager, Explorer  
tr - E8823MR Alt konumlayıcı Sistemlerle Kullanım İçin: Premier, Voyager, Explorer  
uk - E8823MR Дочірній позиціонер Для використання з системами: Premier, Voyager, Explorer  
kk - E8823MR Premier, Voyager, Explorer жүйелерінде пайдаланылатын баланы бекіткішті пайдалану жөніндегі нұсқаулық  
vi - E8823MR Thiết bị Cố định Trẻ em để sử dụng với các Hệ thống: Premier, Voyager, Explorer



製造者:  
Domico Med-Device, LLC  
14241 North Fenton Rd.  
Fenton, MI 48430 USA  
810-750-5300  
DomicoMed.com



DomicoMed.com/eifu



天然ゴムラテックス  
不使用



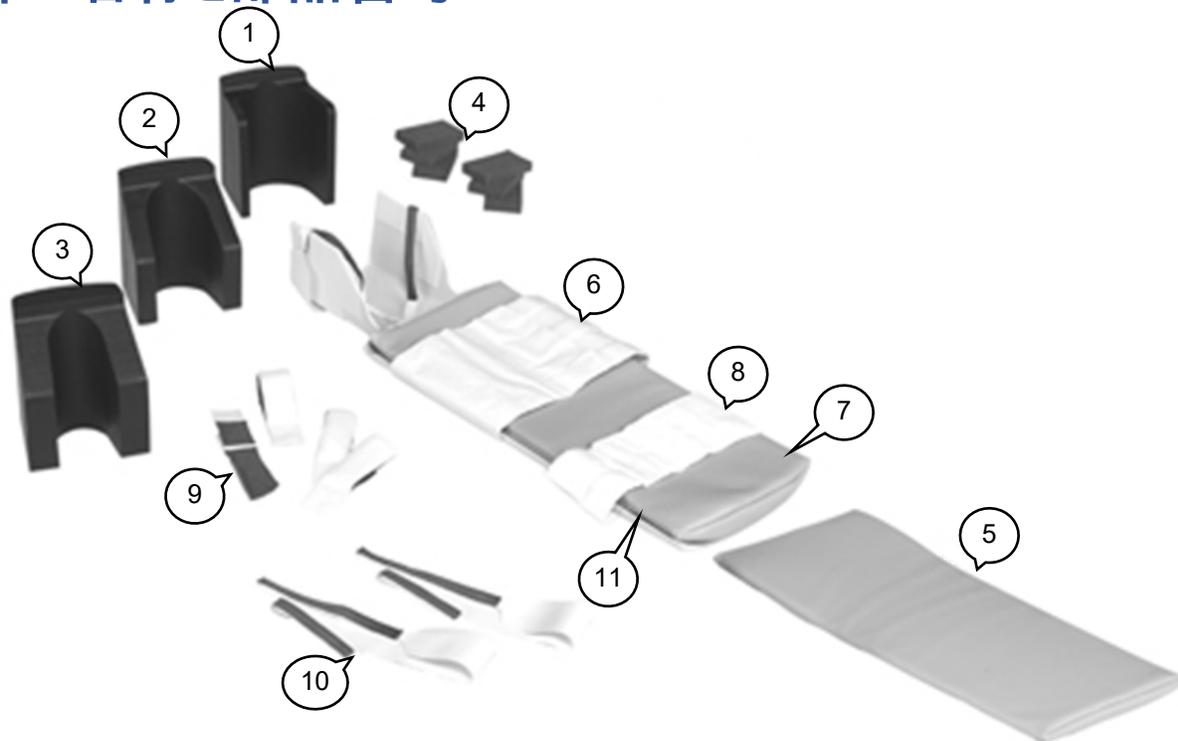
Advena Ltd., Tower Business Centre, 2<sup>nd</sup> Flr.,  
Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta



警告:

この製品の使用により、アメリカ合衆国カリフォルニア州が生殖機能異常の原因となると指定した化学物質に曝される可能性があります。詳しくは、[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)にある 1-methyl-2-pyrrolidone (NMP) - CAS: 872-50-4、EC: 212-828-1、および Trixylyl phosphate (TXP) - CAS: 25155-23-1、EC: 246-677-8 のページをご覧ください。

## 各部の名称と部品番号



番号	部品番号	説明
1	21349	E8005AN MR/NUC 小児用ヘッドクッション - 大
2	21350	E8005AM MR/NUC 小児用ヘッドクッション - 中
3	21351	E8005AL MR/NUC 小児用ヘッドクッション - 大
4	20603	E8003DG スポンジフォーム
5	28060	E8005BD パッド、延長用
6	23802	E8005AG チャイルドポジショナーボディストラップ、幅広
7	28057	E8005AJ チャイルドポジショナーパッド
8	28058	E8005AH チャイルドポジショナーボディストラップ - 幅狭
9	26940	E8005BA チャイルドポジショナーリストストラップ
10	23531	E8002BB チャイルドポジショナーヘッドストラップ
11	21540	E8005AK チャイルドポジショナークレードル

**注記:** 当機器の使用に起因するすべての重大な事故は、製造者と、その機器が設置されている地域の保健医療当局および所轄官庁に必ず報告してください。



**警告!** 台からの落下等を防ぐため、患者が乗る前に台部が安定していることを確認してください。



**警告!** 患者の落下を防ぐため作業を開始する前に、患者を適切にポジショナー内に固定し、ポジショナー自体がストラップを使ってテーブルに固定されていることを確認してください。

# 準備

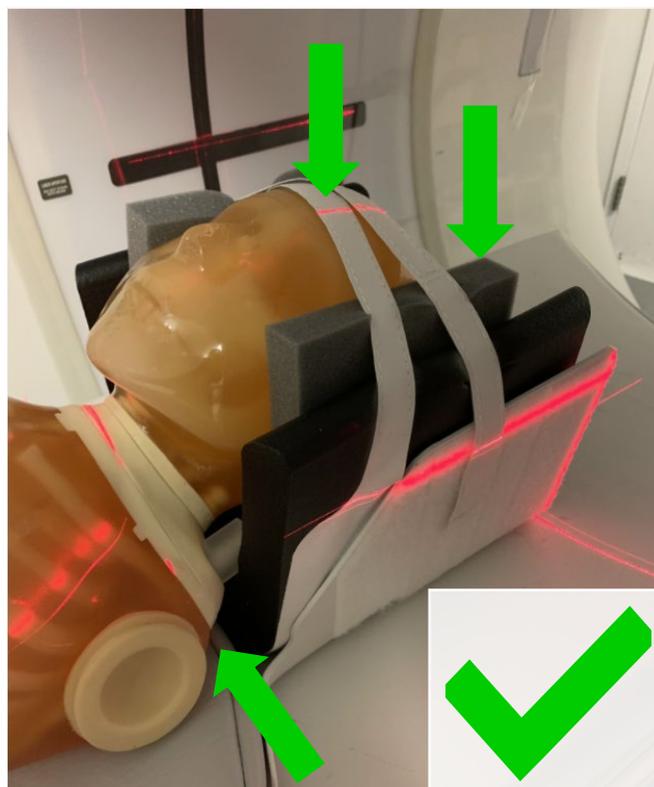
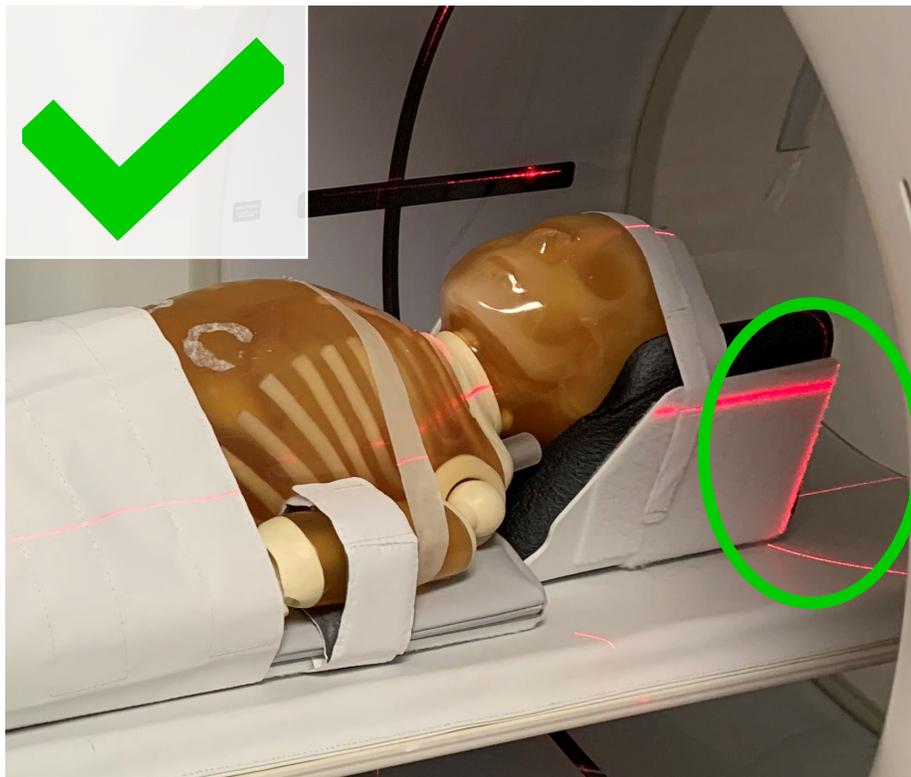


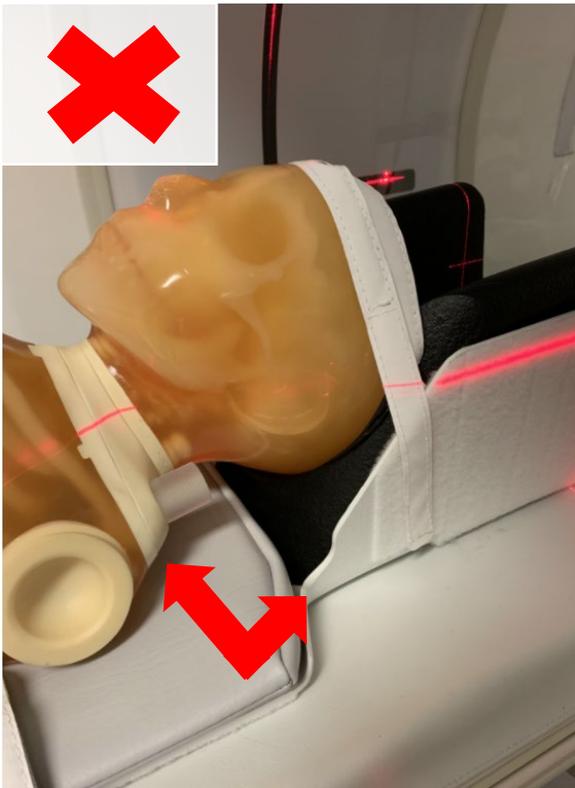
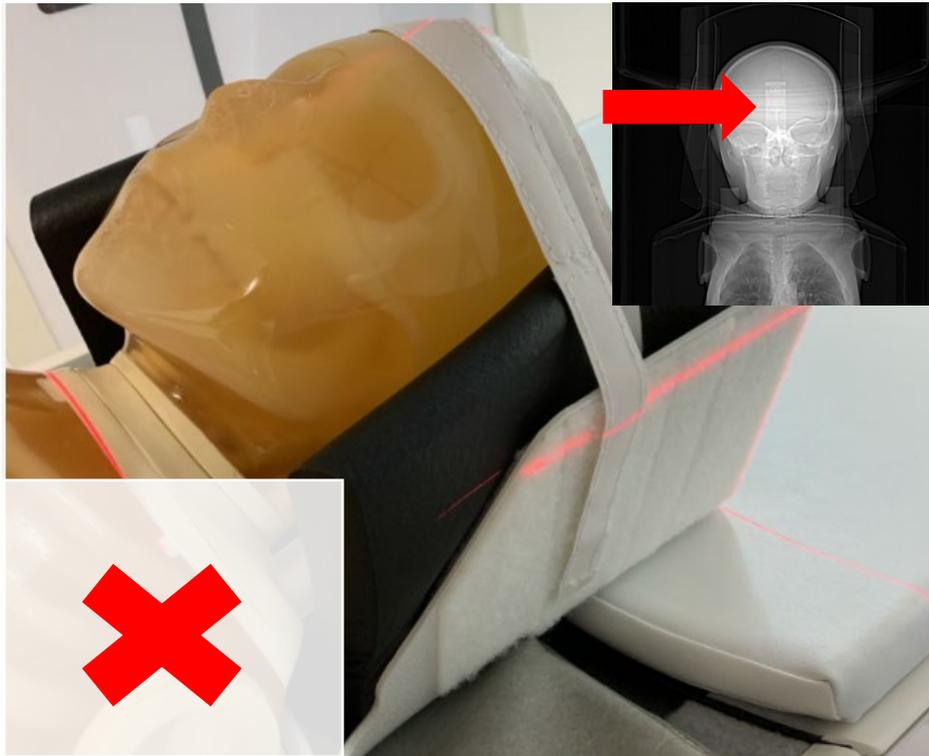
 警告！ 調べたい組織部分が台などの連結部分にこないよう、配置に注意してください。





テーブルの伸長ラッチ部分の邪魔にならないよう、ポジショナーはテーブルの端から約 30 センチのところに設置してください。







## クリーニングと消毒

メーカーの指定した手順か、地域の定める施設内清掃手順に基づいて、次のアイテムまたはそれに準ずるものを使って汚れをきれいにふき取り、消毒してください：

- 一般に使用されている家庭用漂白剤 - 10 倍に水で希釈したもの（必要な消毒時間は最低 5 分）
- PDI 社のサニークロス® ブリーチウエットティッシュ
- クロロックスヘルスケア®社の漂白剤入り殺菌ウエットティッシュ
- クロロックスヘルスケア®社の漂白剤入り殺菌クリーナーズプレー
- クロロックスヘルスケア®社の過酸化水素入りクリーナー殺菌ウエットティッシュ
- クロロックス®社の漂白剤入りマルチクリーナー
- メドライン社のマイクロ殺菌漂白剤入り殺菌漂白液
- メドライン社のマイクロ殺菌漂白剤入り殺菌漂白ウエットティッシュ



**警告！** クリーニングおよび殺菌用液剤が残存しないよう、最後にきれいな水で製品を洗ってください。  
クリーナーや漂白液が残っていると患者に害を与える場合があります。